



# La Gruyère Tourisme

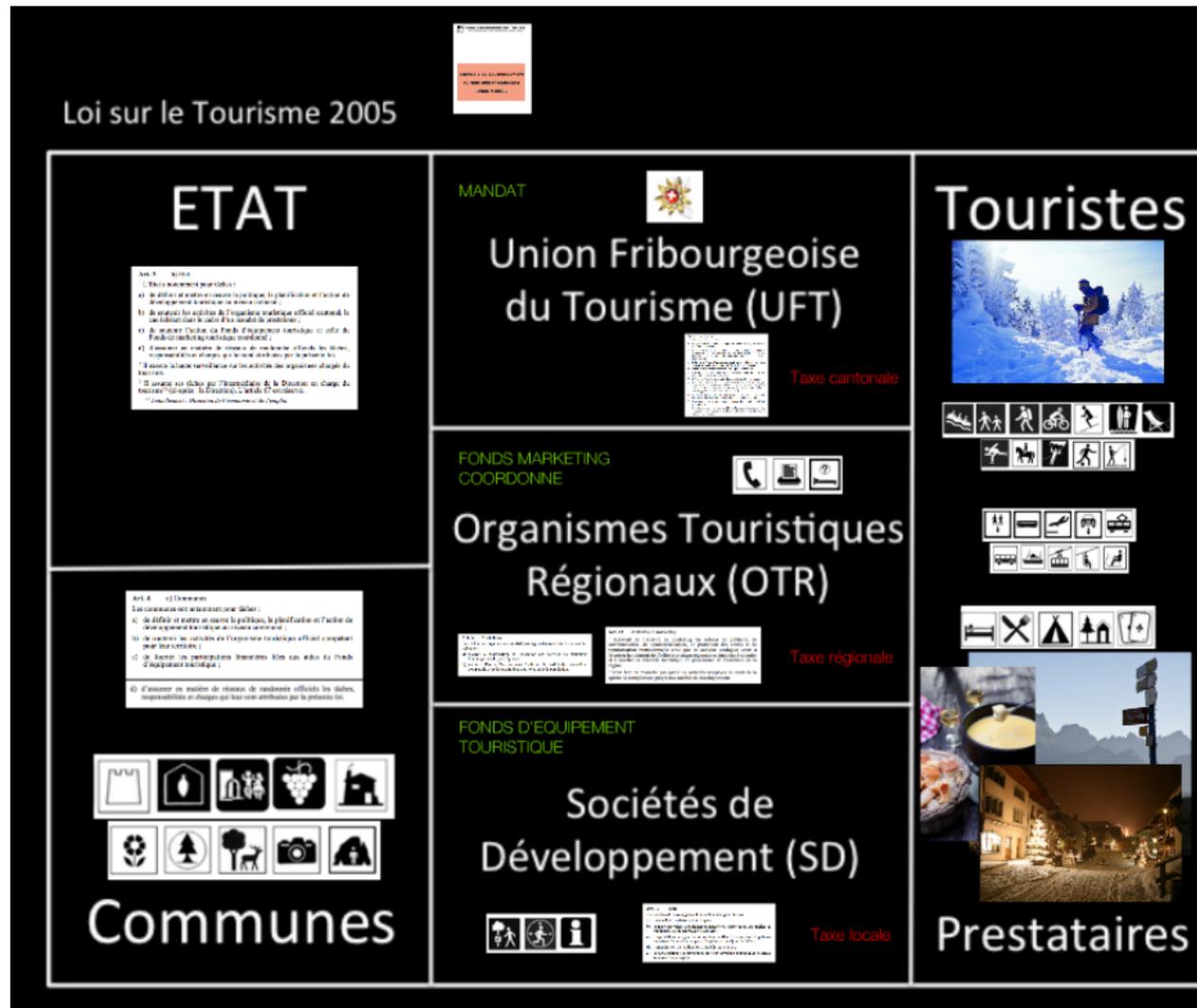
Pascal Charlet  
[direction@la-gruyere.ch](mailto:direction@la-gruyere.ch)

# 1. Points abordés



1. Conditions-cadre du tourisme fribourgeois
2. Activités de La Gruyère Tourisme
3. Questions

# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois

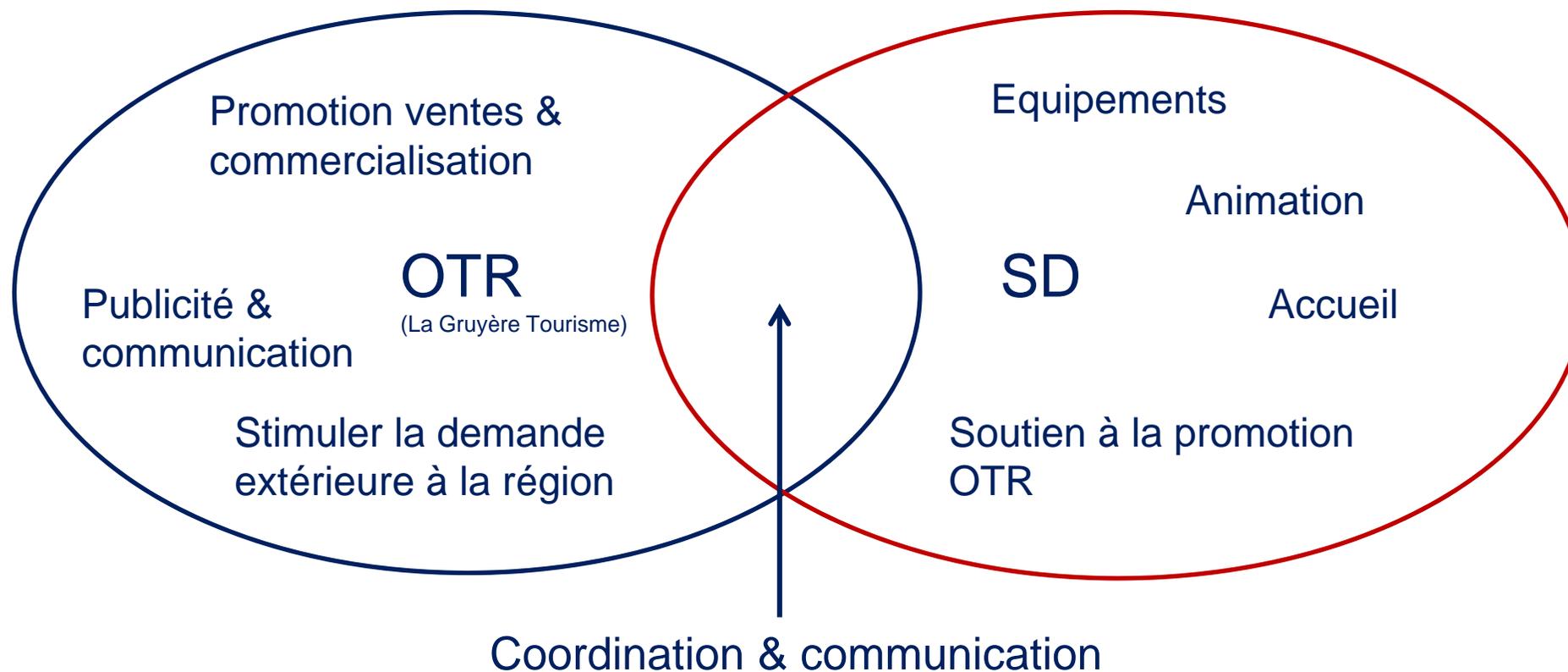


- Source UFT

# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- Loi sur le tourisme



# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- Loi sur le tourisme

## Organisations Touristiques Régionales

- Critères de reconnaissance UFT
  - Pour objectif la promotion générale de la région
  - Assumer les tâches de promotion pour l'ensemble des SD
  - Disposer de structures professionnelles et moyens conformes aux objectifs

# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- Loi sur le tourisme

## Organisations Touristiques Régionales – La Gruyère Tourisme

### Tâches

- Assurer la coordination et l'exécution des activités marketing sur le plan régional
  - Publicité & communication**
  - Commercialisation & promotion des ventes
  - Notoriété et stimulation demande en provenance de l'extérieur de la région
  - Promotion de la **qualité** de l'accueil

# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- Loi sur le tourisme

## Sociétés de Développement

- Critères de reconnaissance UFT
  - Adhérer à l'organisation touristique régional et appuyer son action touristique
  - Justifier des prestations effectives en faveur des hôtes avec une organisation interne
  - Bénéficier du soutien financier des communes concernées

# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- **Loi sur le tourisme**

- Sociétés de Développement**

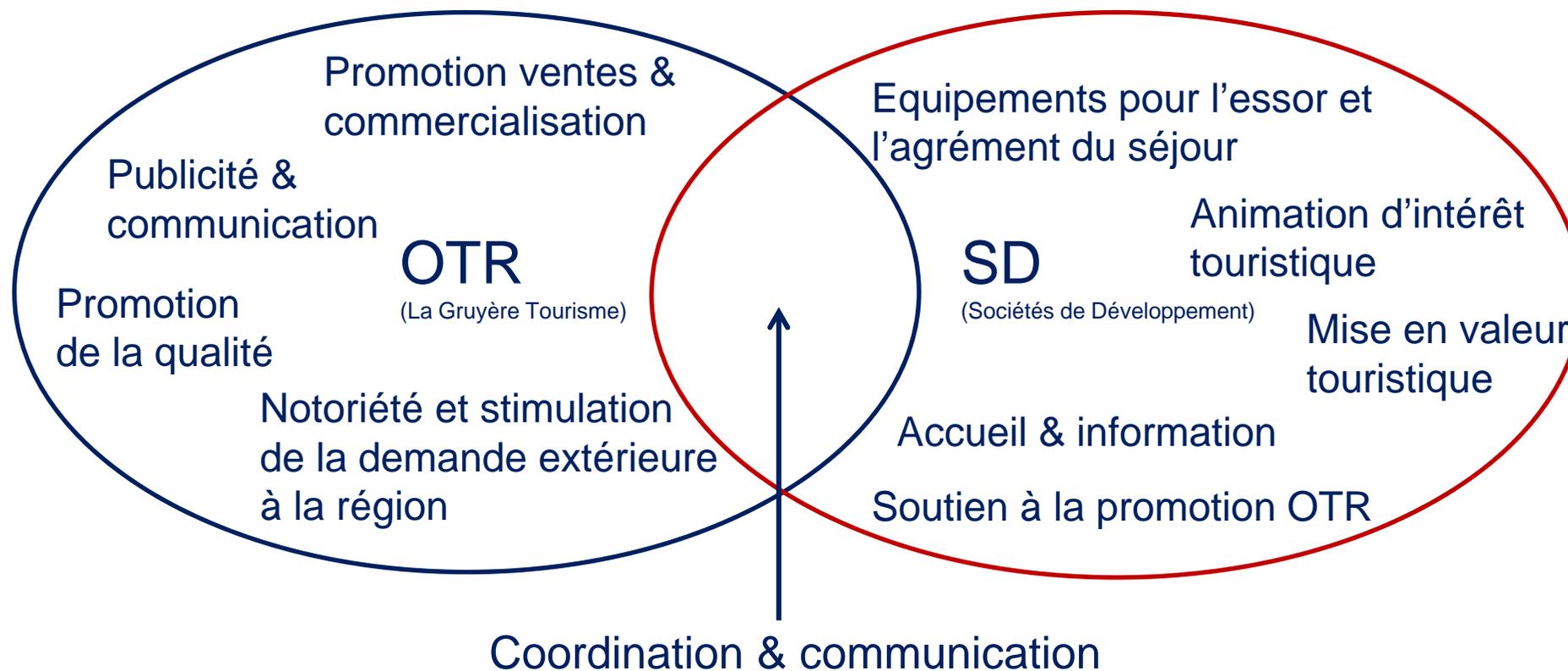
- Tâches**

- Accueil et assistance touristiques**
- Mise en valeur des richesses naturelles, historiques, culturelles et traditionnelles**
- Exploitation, signalisation et surveillance d'équipements publics favorisant l'essor touristique et l'agrément du séjour de l'hôte**
- Organisation de l'animation d'intérêt touristique**
- Participation à la promotion et l'information touristique assurées au niveau de la région**

# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- Loi sur le tourisme



# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- Source UFT

# 1. Conditions-cadre tourisme fribourgeois



- Union Fribourgeoise du tourisme

## Fond marketing cantonal coordonné 2014 + incidence 2015: CHF 18'000.-

> COD > 24 mai 2013 > Comité UFT > 6 juin 2013		Fonds de Marketing touristique coordonné (FM) / Coopération stratégique 2014, FRIBOURG REGION					mat.13 CR							
<b>Campagnes stratégiques :</b>	Remarques :	<b>Investissements : (TVA incl.)</b>	<b>FRIBOURG REG.: (Budget ordin.)</b>	<b>Org. tourist. rég. (OTR) via FM :</b>	<b>Investissements en détail :</b>									
					<b>LaG</b>	<b>Mur</b>	<b>Sch</b>	<b>Est</b>	<b>Fri</b>	<b>Pac</b>	<b>Rom</b>	<b>Contr.</b>		
ETE (part. Region RDK)	International (avec ST)	SFr. 130'000	SFr. 40'000	SFr. 90'000	30'000	10'000	15'000	15'000	10'000	10'000	-	90'000		
Wellness	International (avec ST)	SFr. 15'000	SFr. 5'000	SFr. 10'000	10'000	-	-	-	-	-	-	10'000		
SWISS CITIES (part. B)	International (avec ST)	SFr. 27'500	SFr. 5'000	SFr. 22'500	-	-	-	-	17'500	-	5'000	22'500		
FRANCE	Marché (ST), avec OTV, VS...	SFr. 100'000	SFr. 45'000	SFr. 55'000	20'000	10'000	-	7'500	10'000	7'500	-	55'000		
DEUTSCHLAND	Marché (ST)	SFr. 125'000	SFr. 50'000	SFr. 75'000	15'000	20'000	15'000	10'000	15'000	-	-	75'000		
SUISSE	Propre campagne (FR)	SFr. 243'000	SFr. 82'000	SFr. 161'000	23'000	23'000	23'000	23'000	23'000	23'000	23'000	161'000		
HIVER	International (ST)/Régional (FR)	SFr. 50'000	SFr. 20'000	SFr. 30'000	10'000	-	10'000	-	-	10'000	-	30'000		
		SFr. 690'500	SFr. 247'000	SFr. 443'500	108'000	63'000	63'000	55'500	75'500	50'500	28'000	443'500		
MEDIAS (invest. prop.)		SFr. 40'000	SFr. 20'000	SFr. 20'000	4'870	2'841	2'841	2'503	3'405	2'277	1'263	20'000	0.045095m	
		SFr. 730'500	SFr. 267'000	SFr. 463'500	112'870	65'841	65'841	58'003	78'905	52'777	29'263	463'500		
				> FM										
				à charge FM :									301'275	
				>>> Participations OTR	39'505	23'044	23'044	20'301	27'617	18'472	10'242	162'225		
Projets suppl. des OTR :		SFr. 284'284		SFr. 284'284	Investissements :	69'228	40'383	40'383	35'576	48'396	32'371	17'948	284'284	0.641
				à charge FM	44'998	26'249	26'249	23'124	31'457	21'041	11'666	184'784		
				>>> Participations OTR	24'230	14'134	14'134	12'451	16'938	11'330	6'282	99'499		
Projet(s) commun(s) :	Campagne Suisse, Air14	SFr. 100'000		** SFr. 100'000	Investissements :	14'286	14'286	14'286	14'286	14'286	14'286	100'000		
				à charge FM	9'286	9'286	9'286	9'286	9'286	9'286	9'286	65'000		
				>>> Participations OTR	5'000	5'000	5'000	5'000	5'000	5'000	5'000	35'000		
Total :		SFr. 1'114'784		SFr. 847'784	Investissem./Total :	196'384	120'510	120'510	107'864	141'586	99'434	61'496	847'783	
				à charge OTR :	68'734	42'178	42'178	37'752	49'555	34'802	21'524	296'724		
	(valeur "Coopération stratégique")			(FM, y c participations OTR)								FM 14 : *551'487*	551'059	
				* SFr. 847'784										

## 2. Missions et objectifs de La Gruyère Tourisme



- ❑ Missions de La Gruyère Tourisme
  - ❑ Assurer la planification, l'exécution et le suivi des activités d'organisation, de mise en valeur et de marketing de l'offre touristique de La Gruyère.
  - ❑ Assurer le marketing et la promotion de l'offre des pôles cantonaux et de l'ensemble de La Gruyère.
  - ❑ Soutenir et coordonner l'action promotionnelle des prestataires et partenaires touristiques de la région.

## 2. Missions et objectifs de La Gruyère Tourisme



- ❑ Missions de La Gruyère Tourisme
  - ❑ Favoriser la défense et l'illustration des valeurs du patrimoine gruérien.
  - ❑ Mettre en place et promouvoir la région lors de foires, manifestations ou événements.
  - ❑ Coordination / collaboration / communication entre OTR et SD indispensable

## 2. Missions et objectifs de La Gruyère Tourisme



- **Conventions en vigueur**

- La Gruyère Tourisme s'engage notamment à
  - réaliser et développer le marketing global de la "marque" La Gruyère en général;
  - mettre en place, à sa charge, une centrale d'édition et d'expédition de prospectus et une centrale d'appel et d'information pour l'ensemble de la région;
  - proposer un centre régional en matière de communication;
  - être l'interlocuteur régional officiel des médias et Tours Operators;

## 2. Missions et objectifs de La Gruyère Tourisme



- **Conventions en vigueur**

- La Gruyère Tourisme s'engage notamment à
  - coordonner et soutenir l'action des différents partenaires et prestataires;**
  - collaborer au développement et à la diffusion de nouveaux produits;**
  - encourager les manifestations d'une certaine importance.**
  - développer son réseau d'accueil et d'information si l'offre et la demande touristiques le nécessitent;**
  - coordonner un calendrier des manifestations sur la base des informations fournies par l'ensemble des Sociétés de Développement.**

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- **L'équipe**
  - 13 collaborateurs-trices en haute saison**
  - 870 %, 8.7 emplois plein temps**
  - 2 offices du tourisme et 1 département marketing**

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- **ACCUEIL & MANAGEMENT & QUALITÉ**



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- **2 offices du tourisme**
  - Bulle (6/7) et Gruyères (7/7)**
  - Missions:**
    - Information aux hôtes (brochures, guichet, email, web, téléphone, etc.)**
    - Réservations de packages**
    - Animations-manifestations**
    - Développement d'offres**

### 3. Activités de La Gruyère Tourisme



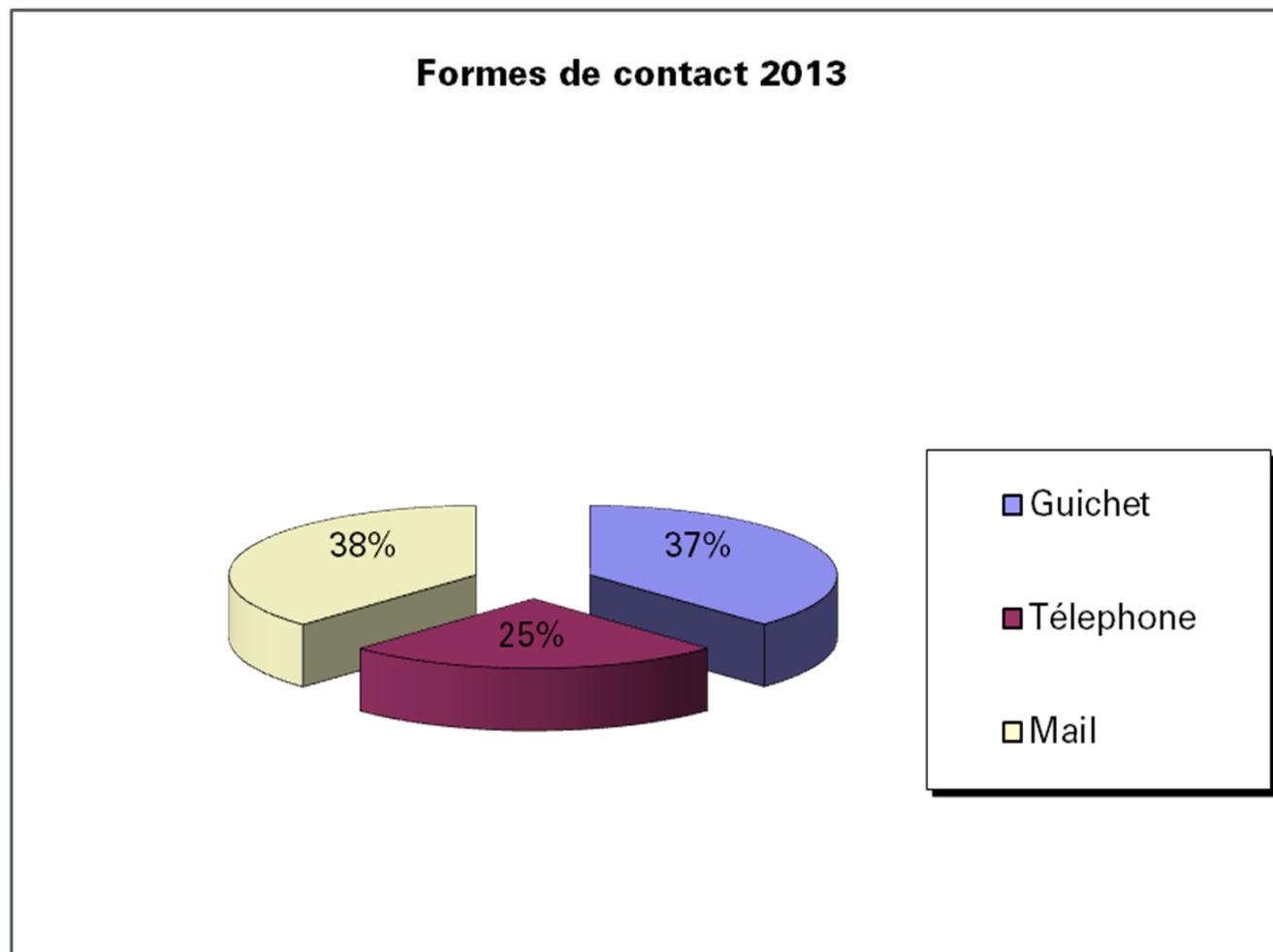
- **Contacts clients**

Contacts de La Gruyère Tourisme en 2013						
Mois 2013	Guichet	Téléphone	Mail	Nbre de contact	Visites 2012	Evolution vs. 2012
Janvier	953	811	1'626	3'390	2582	31%
Février	907	756	1'471	3'134	3053	3%
Mars	986	841	1'259	3'086	3859	-20%
Avril	1'156	900	1'533	3'589	3899	-8%
Mai	1'380	925	1'799	4'104	4715	-13%
Juin	1'563	943	1'931	4'437	4143	7%
Juillet	2'145	1'107	1'634	4'886	5030	-3%
Août	2'447	1'068	1'272	4'787	4744	1%
Septembre	2'155	1'203	1'240	4'598	3731	23%
Octobre	1'755	1'322	1'444	4'521	3745	21%
Novembre	927	755	1'225	2'907	3229	-10%
Décembre	961	773	943	2'677	2161	24%
<b>Totaux 2013</b>	<b>17'335</b>	<b>11'404</b>	<b>17'377</b>	<b>46'116</b>	<b>44891</b>	<b>3%</b>
Répartition	38%	25%	38%			

### 3. Activités de La Gruyère Tourisme



- **Contacts clients**



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Qualité

- ✓ Label



- ✓ Cercles de qualité



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- ACTIONS MARKETING



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



### Préambule

- **Concentration des efforts sur la promotion des ventes pour les partenaires et prestataires**
- **Générer des nuitées synonymes de davantage de retombées économiques**
- **Des objectifs de communication réalistes et cohérents sur la marque et la notoriété sont aujourd'hui impossibles par manque de moyens**
- **Mettre en place le meilleur mix marketing possible avec un budget annuel net de communication de CHF 315'000.-. Dont 187'000.- à La Gruyère Tourisme (solde UFT).**

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Campagne La Gruyère Tourisme 2013 (env. 40'000.-)
  - Promotion du Passeport La Gruyère 01.05-30.06.2013
  - Page dédiée site internet
  - Web: [blick.ch/sbb.ch/freizeit.ch/adwords/myswitzerland.com](http://blick.ch/sbb.ch/freizeit.ch/adwords/myswitzerland.com)
  - Coopzeitung avec Suisse Tourisme
  - Plus de 5 mio. de contacts potentiels générés

Un week-end en Gruyère

[www.la-gruyere.ch](http://www.la-gruyere.ch)

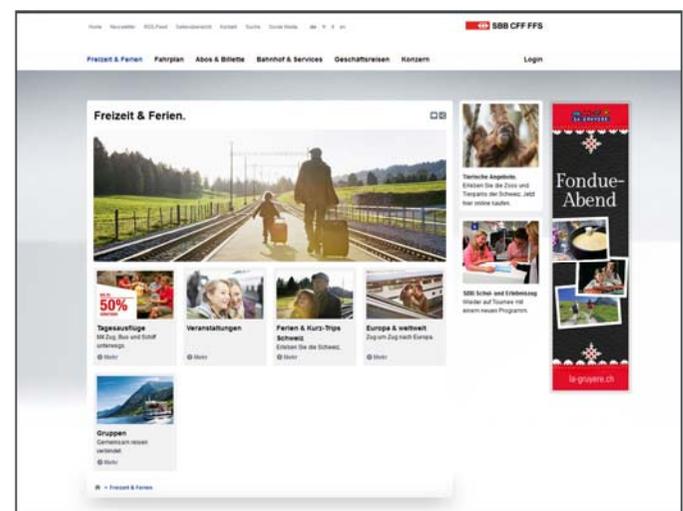
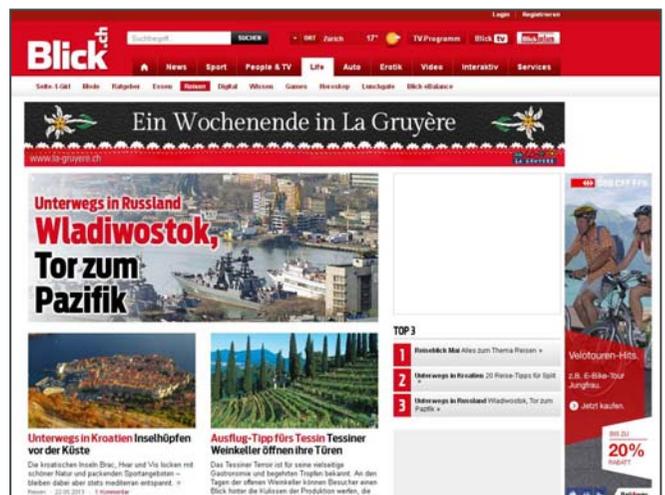
2 nuits dès 119.-

[www.la-gruyere.ch](http://www.la-gruyere.ch)

# 3. Activités de La Gruyère Tourisme



- Actions publicitaires La Gruyère Tourisme



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Autres actions de communication
  - OT Moléson et OT Charmey
  - Vitrine de l'office du tourisme de Bulle
  - Aéroport de Zürich
  - Loisirs.ch
  - Passeport Gourmand (VD, VS, NE, JU, GE, France)
  - Publicités avec partenaires
  - Suisse Tourisme Espagne

Abonnez-vous à **LOISIRS<sup>CH</sup>**

Accédez au plus grand choix de loisirs pour la famille en Suisse romande :

- un magazine semestriel (été et hiver)
- un site Internet : [www.loisirs.ch](http://www.loisirs.ch)
- une newsletter mensuelle
- une application iPhone et Android

**GAGNEZ un séjour en Gruyère !**

« Passeport La Gruyère » pour 2 personnes

- > 2 nuits, petit-déjeuner inclus
- > Fondue et visites touristiques

Valeur 400 fr.

Pour participer, il suffit de vous inscrire au site de ce bulletin.  
(Date de participation : 31 juillet 2014)



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Campagne publicitaire de Fribourg Région
  - ❑ Campagne Suisse (243'000.-, 23'000.- LGT)
    - ❑ Campagne « Recommandé par votre thérapeute »
    - ❑ Guerilla Marketing: Bâle et Lausanne
    - ❑ Retombées RP
    - ❑ Annonces print & web
    - ❑ Direct mailing



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme

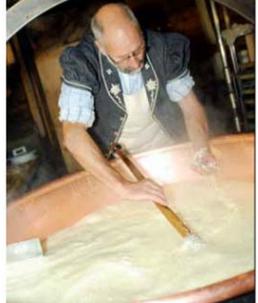


- Campagne publicitaire avec Fribourg Région / Suisse Tourisme
- Campagne Internationale (130'000.-, 30'000.- LGT)
  - Encart « Haute fréquence » (3.8 mio. exemplaires)
  - E-brochure
  - ST Magazine
  - Offres sur MySwitzerland
  - KMM
  - Teaser, web, etc.

**5** Fribourg Region, Moléson-sur-Gruyères  
*Alpkäsen auf dem Moléson.*

Wenn Sie beim Käsen zusehen möchten, ist die Alpkäserei Moléson-Village wie dafür gemacht. Hier, wo die Flammen unter dem glänzenden Kupferkessel züngeln und es wunderbar altmodisch nach Feuer und Käse riecht, dürfen Sie dem Sennen gerne über die Schulter schauen. Und wenn Sie später vom würzigen Alpkäse kosten, scheint die Zeit stehen zu bleiben.

[Webcode: 66568](#)



**26** Fribourg Region, Broc  
*Chocolatier sein.*

Der süsse Duft lässt es einen schon von weitem erahnen: In der Maison Cailler in Broc sind erfahrene Chocolatiers am Werk. Hier sehen Sie aber nicht nur, wie die köstliche und weltberühmte Schweizer Schokolade entsteht, Sie können das Metier im Atelier gleich selber ausprobieren. Das macht Spass und wird sicher mit feiner «Schoggi» belohnt.

[Webcode: 37290](#)



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Campagne publicitaire avec Fribourg Région / Suisse Tourisme
  - ❑ Campagne France (100'000.-, 20'000.- LGT), 12.6 % nuitées hôtelières 2013
    - ❑ Relations publiques
    - ❑ Publicité presse
    - ❑ Campagne e-marketing (bannières, newsletters, emailing), 45'000 visites sur mini-site dédié



Fribourg Région, une tradition d'avance ! [www.suisse.com](http://www.suisse.com) Suisse. tout naturellement.

**Trois régions et un caractère unique.** Notre petit coin de pays vous promet de **grandes émotions** : des paysages montagneux verdoyants, des lacs au climat méditerranéen, des villes médiévales.

**Passeport La Gruyère**  
2 nuits, boisson de bienvenue comprises,  
petit déjeuner gruérien, soirée fondue,  
1 pass pour des visites touristiques gratuites.  
des **99€** / pers. [> Découvrez l'offre](#)

**Swiss Pass** : Découvrez la Suisse en train, car et bateau ! [> En savoir +](#)

Laissez-vous transporter **en Suisse** à bord du TGV Lyria. Jusqu'à **23 A/R** quotidiens. [> En savoir +](#)

Rejoignez-nous : [www.suisse.com](http://www.suisse.com) ou numéro gratuit : 00800 100 200 30. Inscrivez-vous à notre e-newsletter.

Nos partenaires pour vos transports vers et à l'intérieur de la Suisse : TGV Lyria, Swiss Travel System, SWISS.

Les prix mentionnés dans ce document ont été calculés au taux en vigueur à la date d'impression. Le règlement se fait en francs suisses au cours du jour. Offres valables pendant la saison hiver 2012/13, sous réserve de disponibilité et de changement de prix.

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Campagne publicitaire avec Fribourg Région / Suisse Tourisme
- ❑ Campagne Allemagne (125'000.-, 15'000.- LGT), 7 % nuitées hôtelières 2013
  - ❑ Brochure « Haute fréquence » (300'000 exemplaires) 8 pages
  - ❑ Direct Mailing à 27'500 ménages sélectionnés
  - ❑ Publicité print
  - ❑ Roadshows
  - ❑ Campagne e-marketing

Die Voralpen.

Marketing Gruyère

### La Gruyère

La Gruyère, das hügelige Alpenvorland um den tiefblauen See, ist ein ländliches Idyll. Hier können Sie durchatmen! Vom Gipfel des Moléson überschauen Sie die Region in ihrer ganzen Pracht. Der Blick reicht vom Genfersee bis hin zum majestätischen Alpenpanorama. Aber La Gruyère ist auch Heimat vom berühmten Le Gruyère AOC Käse und der köstlichen Caillier Schokolade. Deren Produktion Sie im Maison Caillier und Maison du Gruyère entdecken können.

**ab EUR 99 pro Person**  
EUR Richtpreis bei Kurs von CHF 1.20

Gültig: ganzjährig

[www.la-gruyere.ch](http://www.la-gruyere.ch)

### Schwarzsee

Von beeindruckenden Kalkbergen umrahmt, liegt auf 1000 m ü.M. der Schwarzsee, der seinen Namen eigentlich zu Unrecht trägt, denn das kristallklare Wasser schimmert kö nigigblau. Von hier aus ist das Naturschutzgebiet Brecca – eine wildromantische Urlandschaft – einfach zu erreichen. Das Tal wurde vor Zehntausenden von Jahren von Gletschern geschaffen und ist eines unserer schönsten Alpen Täler. Erleben Sie die Mystik dieser sagenhaften Landschaft.

**Schwarzsee Familienurlaub 1 Nacht, Hotel\*\*\*\***

Angebot gültig für 2 Erwachsene, 2 Kinder inkl. Frühstück und 2 Hexensets.

**ab EUR 163 pro Person**  
EUR Richtpreis bei Kurs von CHF 1.20

Gültig: 01.05. – 30.10.

[www.schwarzsee.ch](http://www.schwarzsee.ch)

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Campagne publicitaire avec Fribourg Région / Suisse Tourisme

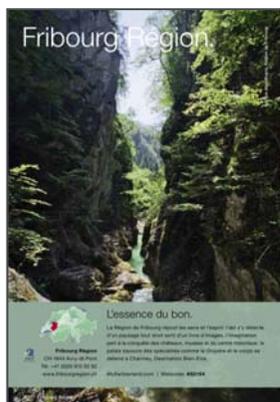
### ❑ Campagne Wellness (15'000.-, 10'000.- LGT)

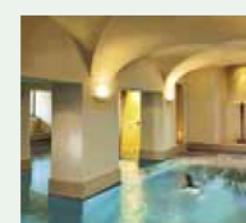
- ❑ Brochure « Hôtels Bien-être » (88'000 exemplaires)

1 page pour la canton de Fribourg

1 page pour l'Hôtel Cailler

- ❑ Offres Wellness « Bains et montagnes »  
présentes sur le site de Suisse Tourisme

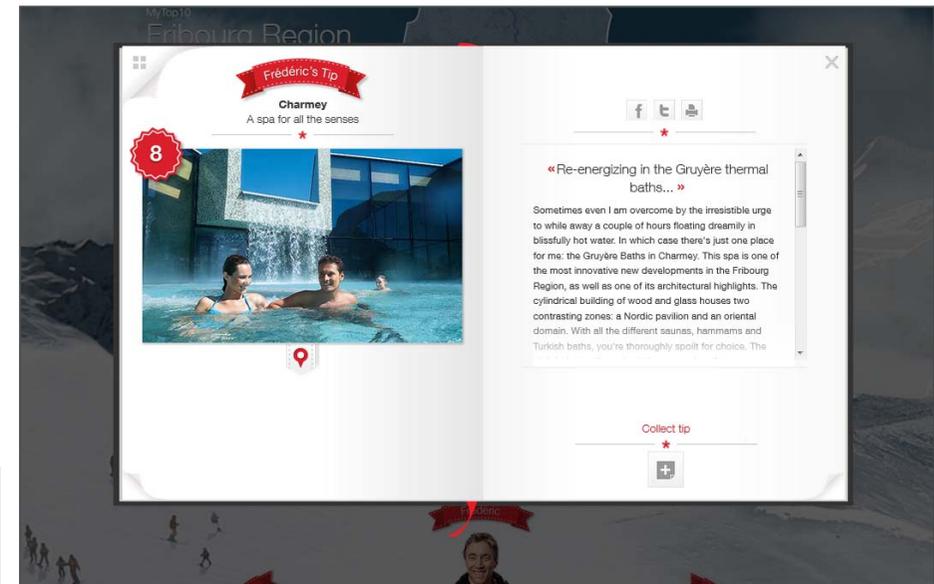


<p><b>42 Urbaine et trépidante: Baden.</b></p> <p>Il y a 2000 ans, les légionnaires romains se refaisaient une santé dans les sources thermales de Baden. Aujourd'hui encore, un million de litres d'eau, la plus minéralisée de Suisse, jaillissent chaque jour de ses 18 sources.</p> <p>Du quartier historique des bains sur la Limmat au hammam le plus moderne, tout baigne dans le bonheur.</p> <p>MySwitzerland.com Webcode: <b>36990</b></p>	
<p><b>43 Le bonheur en plein air: Bad Zurzach.</b></p> <p>Là où la Forêt-Noire semble presque faire corps avec le Rhin est niché le pittoresque village de Bad Zurzach. Depuis plus de 55 ans, une eau aux multiples bienfaits y jaillit du sol pour alimenter de nombreux bains et espaces bien-être, dont les plus grands thermes en plein air de Suisse et le très moderne Spa Medical Wellness Center.</p> <p>MySwitzerland.com Webcode: <b>36992</b></p>	
<p><b>47 Bains et montagnes: Charmey.</b></p> <p>Les Bains de la Gruyère requinquent les muscles les plus fourbus. Un espace oriental, un autre nordique, deux bassins (couvert et extérieur) et plusieurs saunas se conjuguent pour mettre votre corps et votre esprit au diapason.</p> <p>MySwitzerland.com Webcode: <b>36994</b></p>	

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Campagne publicitaire avec les remontées mécaniques (25'000.- LGT)
  - ❑ Site web
  - ❑ Publicité radio et presse
  - ❑ Action 3P
  - ❑ Campagne Suisse Tourisme



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



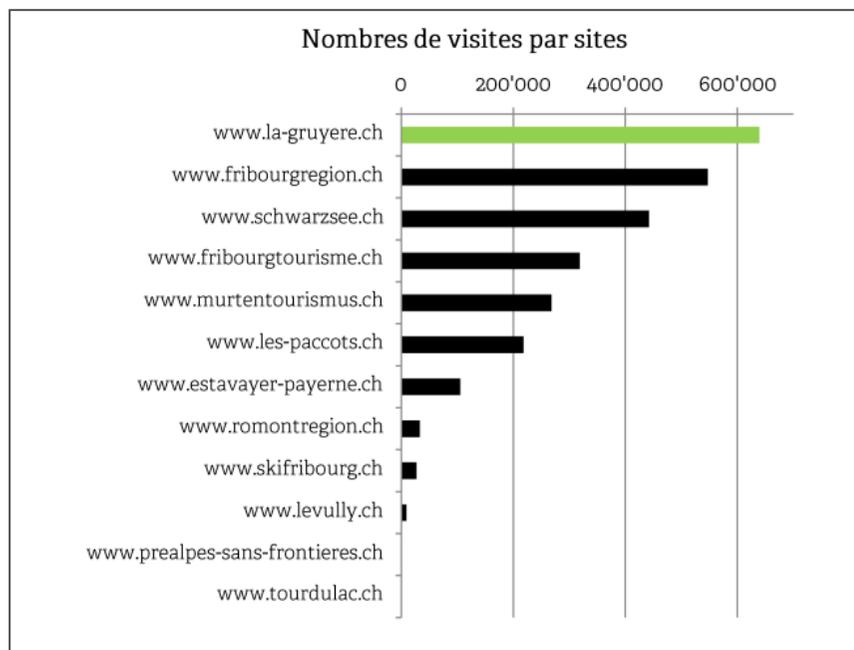
- Présence sur internet

The screenshot displays the La Gruyère Tourism website interface. At the top, there is a navigation menu with links: HOME | MEDIA | GROUPES, ENTREPRISES | SHOP | COMMUNES | A NOTRE SUJET | CONTACT | MULTIMÉDIA | AAA. The main header features the La Gruyère logo and a search bar with the text 'Recherche'. Below the header, there are several navigation tabs: DESTINATIONS, HÉBERGEMENT, ACTIVITÉS, GASTRONOMIE, SORTIR, HIVER, CULTURE, PATRIMOINE, and NEWS, MANIFESTATIONS. A dropdown menu under DESTINATIONS lists: Bulle, Charmey, Gruyères, Moléson-sur-Gruyères, Jaun, Vallée de l'Intyamon, Broc, La Berra - Lac de la Gruyère, and Informations générales. The main content area is dominated by a large image of a modern building at night with the word 'Wellness' overlaid. To the right of this image is a 'RESERVATION EN LIGNE' form with fields for 'Arrivée' (13.02.2014), 'Départ' (14.02.2014), '2 adulte(s)', and dropdown menus for 'La Gruyère' and 'Hotel'. Below the reservation form are links for 'CARTE GOOGLE', 'CONCOURS', and 'SHOPPING'. A 'WEBCAM' section shows a live feed of the building. At the bottom, there are three columns of featured content: 'EVENTS' with 'Carnaval de Broc', 'OFFRES' with 'Forfait ski en Gruyère', and 'NEWS' with 'Informations ski & neige'. The footer contains social media icons, logos for 'Wellness Destination', 'Quality Our Passion', 'Suisse. tout naturellement.', 'ETAT DE FRIBOURG STAAT FRIBOURG', 'tripadvisor Les avis sur La Gruyère', and 'FRIBOURG REGION SUISSE - SCHWEIZ - SWITZERLAND'.

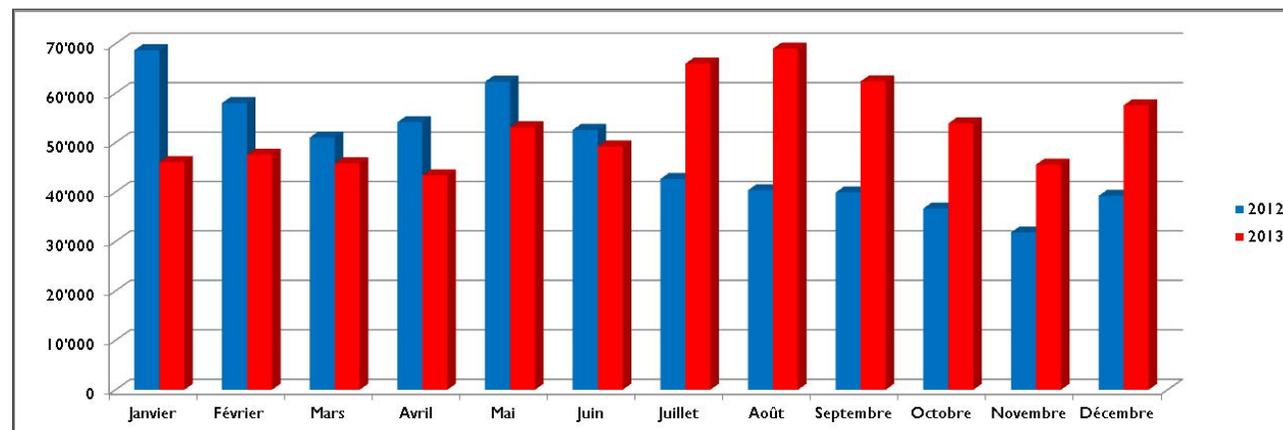
## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Présence sur internet



	2013	2012
Nombre de visites	639'499	579'167
Visiteurs uniques absolus	413'377	369'047
Pages vues	2'536'031	2'521'519
Nombre moyen de pages vues	3.97	4.35
Temps passé sur le site	03:06	3 :12
Taux de rebond	43.71%	42.29%
Nouvelles visites	62.57 %	60.91%



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Présence sur internet

	Pays/Territoire	Nb de visites	△
1	Suisse	487'271	+13.62%
2	France	61'445	+8.17 %
3	Allemagne	16'183	+4.93 %
4	USA	13'033	+8.69% %
5	Royaume-Unis	9'286	+2.02 %
6	Belgique	5'977	-13.46 %
7	Canada	4'541	2.02 %
8	Italie	4'390	-22.25 %
9	Espagne	4'384	-19.28 %
10	Pays-Bas	2'493	-2.39 %
11	Pays inconnu	2'372	-22.20 %
12	Australie	1'694	-19.18 %
13	Inde	1'420	+3.12 %
14	Autriche	1'391	-4.79 %
15	Brésil	1'307	-5.76 %
16	Singapour	1'267	+74.76 %
17	Israël	1'197	-2.29 %
18	Russie	1'109	-8.42 %
19	Portugal	1'101	-17.47 %
20	Suède	967	-2,62 %

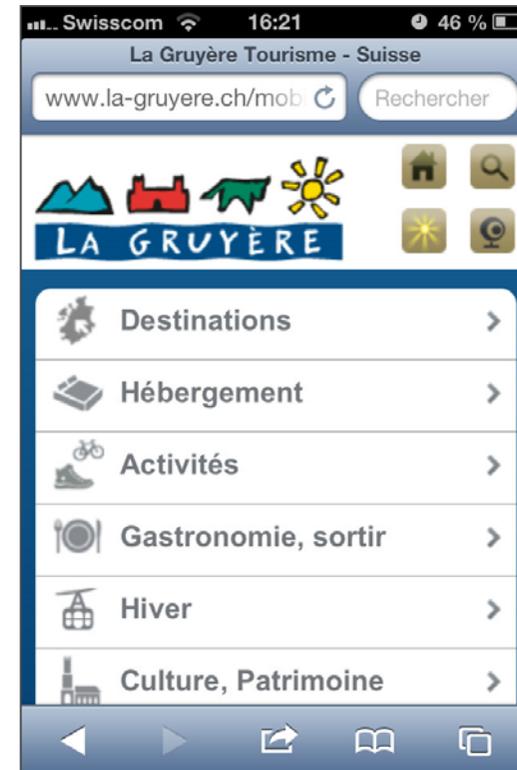
Mots clés	Nb de Visites
gruyere	9'589
charmey	3'617
gruyère	2'834
gruyère tourisme	1'678
gruyere switzerland	1'362
webcam gruyere	1'351
gruyere suisse	1'349
bulle	1'332
la gruyere	1'332
gruyeres	1'231
la gruyère tourisme	705

Retrouvez le rapport détaillé de notre site internet sur [www.la-gruyere.ch/rapport](http://www.la-gruyere.ch/rapport)

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Réseaux sociaux & mobile
  - ❑ Page Facebook, 264'148 personnes touchées
  - ❑ 29% des accès se font via un mobile (16% en 2012)





## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- **Produits**
  - Ventes Passeport: 892 (736 en 2012)**
  - Forfaits spéciaux manifs**
  - Ventes (cartes, passeports, forfaits, produits billetterie, ventes diverses, sponsoring, etc.): CHF 107'373.-**



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Incoming & ventes

### Sorties de groupes

- Nombre d'offres: env. 55
- 16 réservations définitives
- 1'644 personnes accueillies
- Chiffre d'affaires généré pour les partenaires: CHF 207'000.-



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Incoming & ventes

Site internet: distribution & vente / TOMAS

- ❑ Réserveation directe avec TOMAS
- ❑ Outil à disposition des hôtels (PMS, channel management, etc.)
- ❑ Chiffre d'affaire d'env. CHF 70'400.-
- ❑ Promouvoir les l'utilisation des même outils informatiques auprès des organismes touristiques et prestataires

	<p><b>Hôtel Le Rallye*** (Bulle)</b></p> <p>L'Hôtel Le Rallye est situé dans le centre de Bulle, en plein coeur de la région de La Gruyère. Il possède un restaurant doté d'une terrasse, un café et propose un petit-déjeuner buffet copieux. Toutes les chambres de l'Hôtel Le Rallye sont équipées d'une télévision par sat ...</p>	<p>Route de Riaz 16 1630 Bulle Chambres dès CHF 135.00</p>
	<a href="#">Plus de détails</a>	<a href="#">Réserver en ligne</a>
	<p><b>Hotel Le Sapin*** (Charmey)</b></p> <p>En plein centre du village, Le Sapin, bâtisse authentique construite en 1828, vous propose 3 restaurants: une brasserie, une pizzeria et un atelier groumand. Toute l'équipe est à votre service pour rendre votre séjour le plus agréable possible. Nous vous souhaitons la bienvenue ...</p>	<p>Rue du Centre 25 1637 Charmey</p>
	<a href="#">Plus de détails</a>	<a href="#">Réserver en ligne</a>
	<p><b>Restoroute Motel de La Gruyère A12*** (Avry-devant-Pont)</b></p> <p>Bienvenue dans le sympathique Restoroute-Motel de La Gruyère au superbe panorama ouvert sur un paysage idyllique et le grand bleu du Lac de La Gruyère.</p>	<p>1644 Avry-devant-Pont</p>
	<a href="#">Plus de détails</a>	<a href="#">Réserver en ligne</a>

# 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Accueil de presse



Min. 75 mio. de contacts potentiels

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- **Relations publiques**
  - **Accueils de presse 2013: une année exceptionnelle**
    - ❑ **55 voyages de presse en 2013, dont 36 accompagnés par La Gruyère Tourisme (31 en 2012, dont 25 accompagnés)**
    - ❑ **Plus de 170 journalistes et photographes (97 en 2012)**
    - ❑ **14 équipes TV**
    - ❑ **Contacts pris en direct, ainsi que par l'intermédiaire de l'Union Fribourgeoise du Tourisme et de Suisse Tourisme**
    - ❑ **Retombées médiatiques chiffrables en plusieurs millions de contacts**

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Events
  - SlowUp
  - Salon Suisse des Goûts et Terroirs
  - La Bénichon Au Pays de Fribourg
  - Sponsoring events régionaux

**LA BÉNICHON**  
DU PAYS DE FRIBOURG  
**DIE KILBI**  
IM FREIBURGERLAND

**BULLE EN GRUYÈRE | 19-21.09.2014**  
[www.benichon.org](http://www.benichon.org)

Projet NPI Fribourg Edition BCF FRB groupe e Cremo

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme

- Promotion des ventes

- ☐ Foires et promotions

- ☐ Foires via UFT



TABLEAU RÉCAPITULATIF PROMOTION

DATES	LIEUX	MANIFESTATIONS	SEGMENTS
<b>Marché suisse</b>			
10.01. - 13.01.13	Berne	Ferien- & Gesundheitsmesse	Loisirs
18.01. - 20.01.13	Genève	Salon des vacances	Loisirs
29.01. - 03.02.13	Fribourg	Start!	Loisirs
31.01. - 03.02.13	Zürich	FESPO	Loisirs
22.02. - 24.02.13	Bâle	Ferien- & Gesundheitsmesse	Loisirs
05.03.2013	Zurich	Business Lunch Celebrationpoint	Affaires
23.04.2013	Lucerne	Business Lunch Celebrationpoint	Affaires
25.05.2013	Bâle & Lausanne	Guérilla	Loisirs
10.09.2013	Berne	Business Lunch Celebrationpoint	Affaires
23.10. - 25.10.13	Fribourg	HEG Fribourg	Affaires & Loisirs
29.10.2013	Zurich	Business Lunch Celebrationpoint	Affaires
12.11.2013	Bâle	Business Lunch Celebrationpoint	Affaires
05.11. - 21.11.13	Berne, Bâle, Zurich, Lucerne, Lausanne & Genève	Sales calls	Affaires
<b>Marché allemand</b>			
12.01. - 20.01.13	Stuttgart	CMT Caravan, Motor, Touristik	Loisirs
06.03. - 10.03.13	Berlin	ITB Internationale Tourismus Börse	Loisirs
<b>Marché français</b>			
22.03. - 24.03.13	Lyon	Salon de la Randonnée	Loisirs
05.04. - 07.04.13	Paris	Salon Destinations Nature	Loisirs
<b>Marché espagnol</b>			
08.10.2013	Madrid	Workshop	Affaires
09.10.2013	Barcelone	Workshop	Affaires
<b>Marché britannique</b>			
04.11. - 07.11.13	London	WTM World Travel Market	Affaires
<b>Tous les marchés</b>			
01.03. - 02.03.13	Fribourg	Eurholstein	Loisirs
31.05. - 02.06.13	Berne	Switzerland Travel Mart	Affaires & Loisirs



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- Observatoire fribourgeois du tourisme

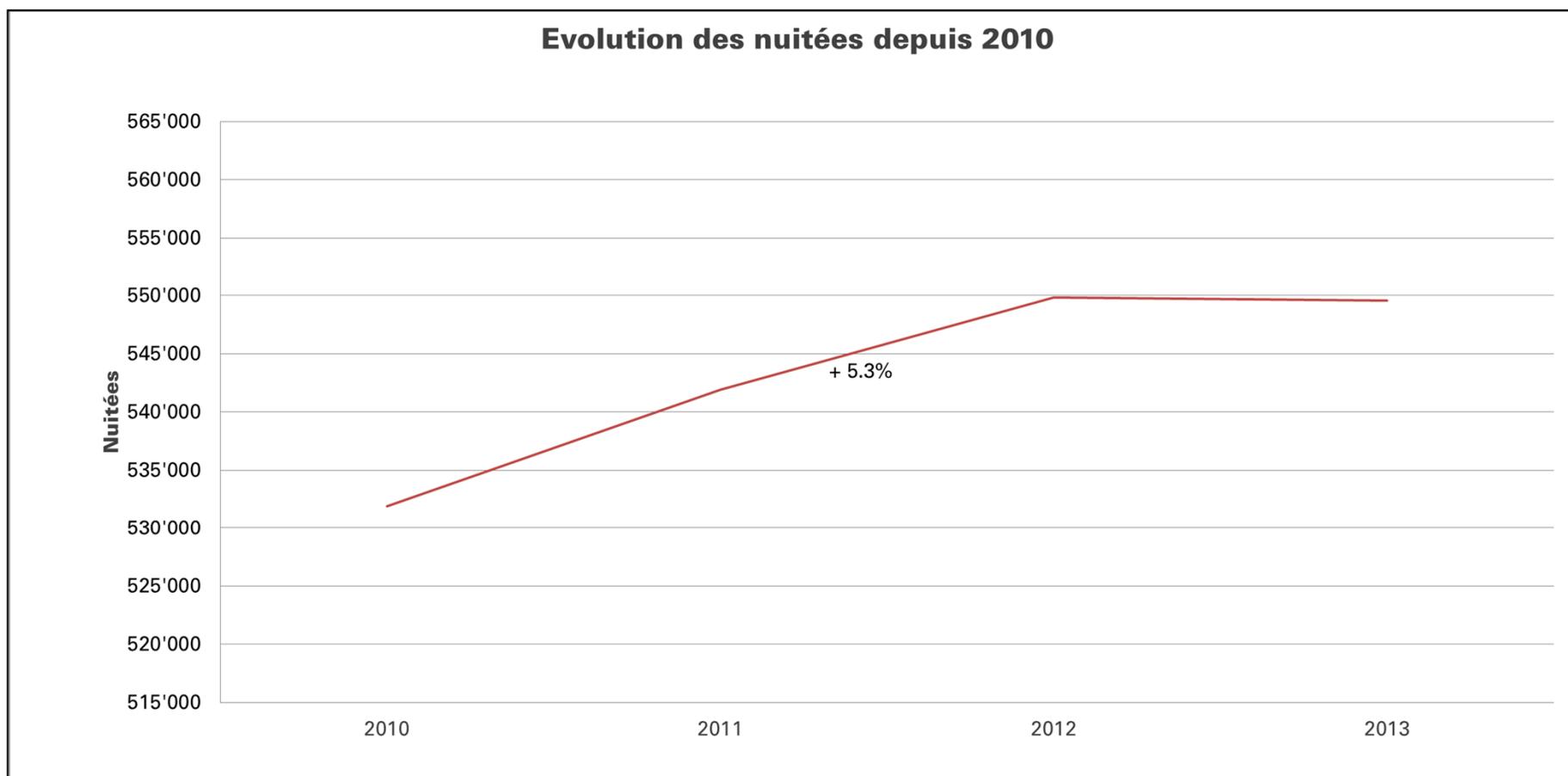
### Fribourg Région: Évolution des nuitées

Sociétés de développement	3.2013	3.2014	Évolution 3.2013 - 3.2014	Évolution moyenne 3.2010 - 3.2013 - 3.2014
Broc-Botterens-Villarbeney-Morlon	537	405	-24.58%	-24.44%
Bulle	4093	4416	7.89%	71.83%
Charmey	2764	3407	23.26%	23.09%
Châtel-St-Denis	386	221	-42.75%	-48.60%
Delley-Portalban-Gletterens				
Düdingen	502	347	-30.88%	-33.57%
Estavayer-le-Lac et environs	2179	2155	-1.10%	6.04%
Fribourg Tourisme et Région	11597	12369	6.66%	10.83%
Gruyères-Moléson	1430	1366	-4.48%	11.21%
Intyamon	262	308	17.56%	21.10%
Jaun/Im Fang	32	9	-71.88%	-41.30%
Kerzers	257	167	-35.02%	-16.64%
Lac de la Gruyère	673	674	0.15%	-5.20%
Murten Tourismus	3131	3061	-2.24%	0.83%
Romont	411	387	-5.84%	16.45%
Schwarzsee	736	1076	46.20%	24.92%
Vully	416	276	-33.65%	-14.73%
Reste du canton	1917	1291	-32.66%	-18.00%

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



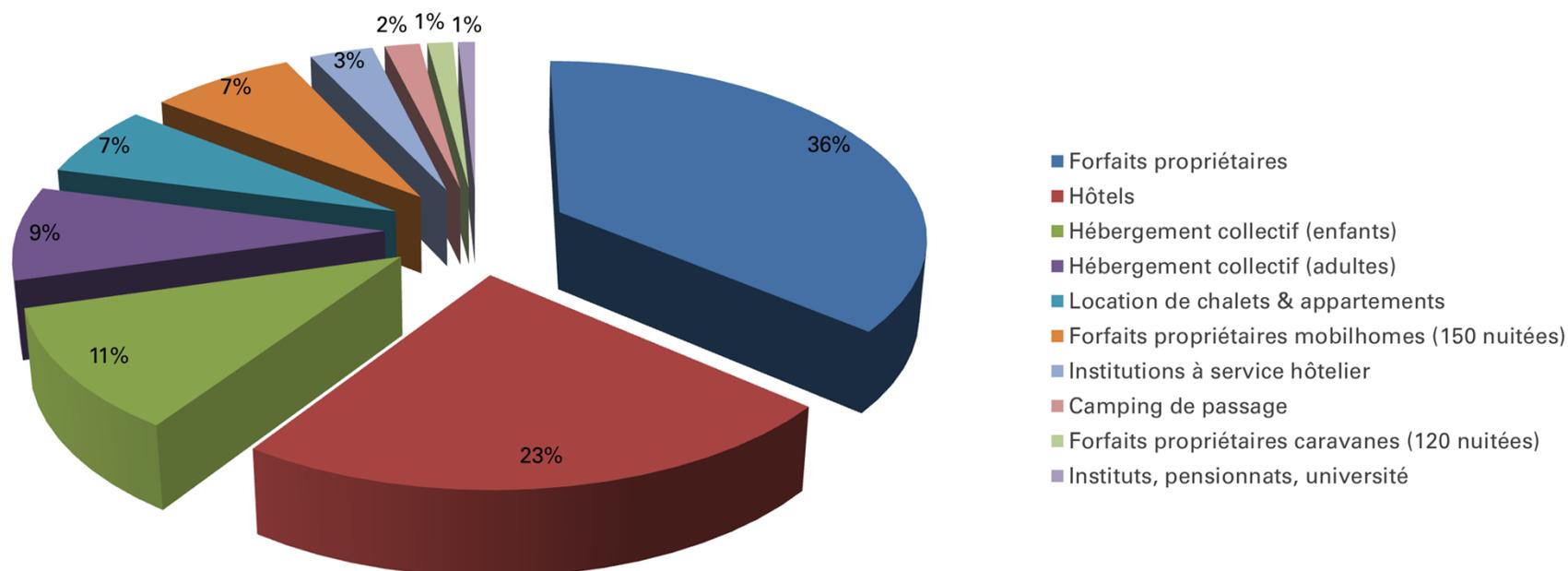
- **STATISTIQUES, nuitées**
  - ❑ **549'557 nuitées en 2013**
  - ❑ **-0.05% (vs. 2012)**



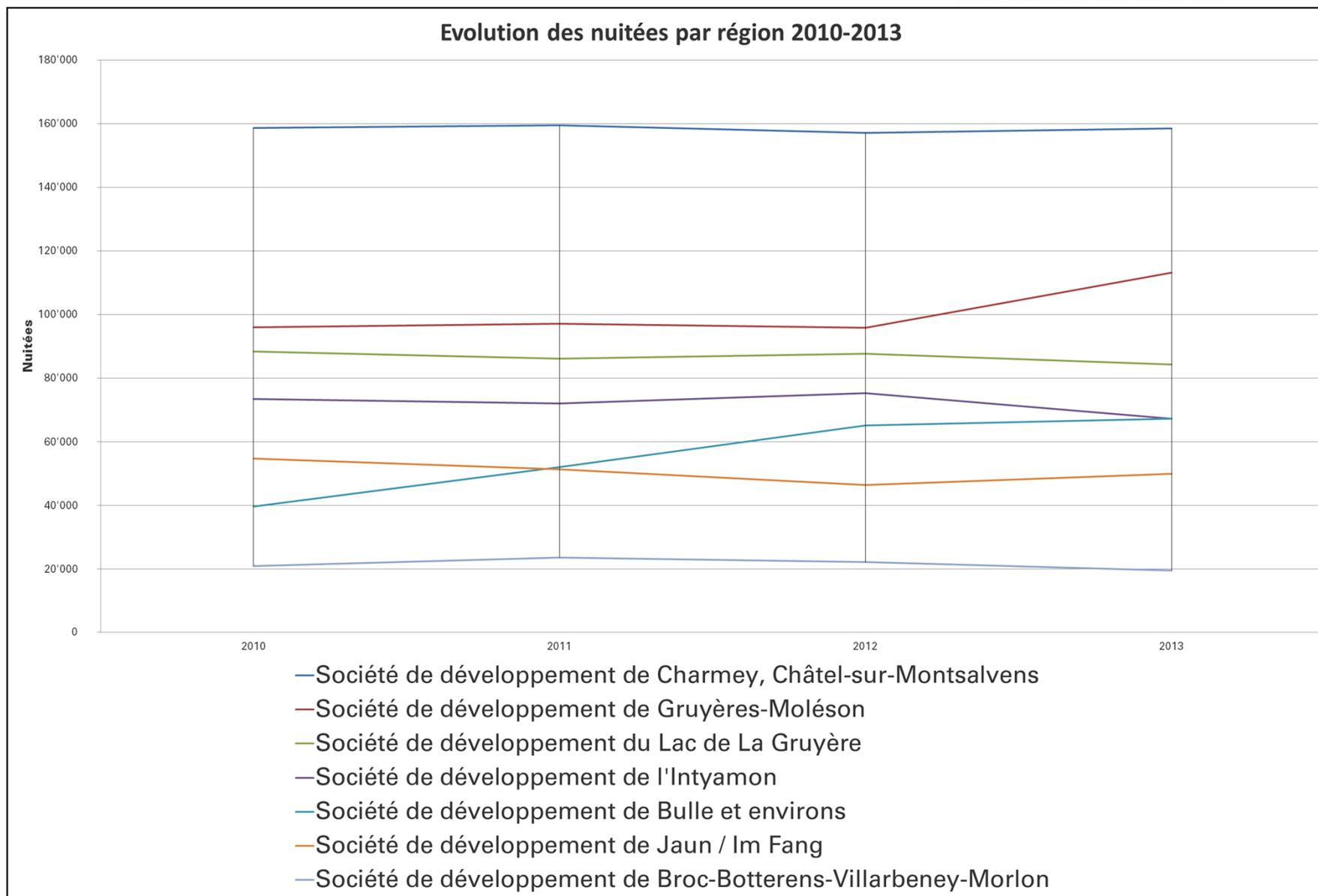
### 3. Activités de La Gruyère Tourisme



Répartition nuitées 2013



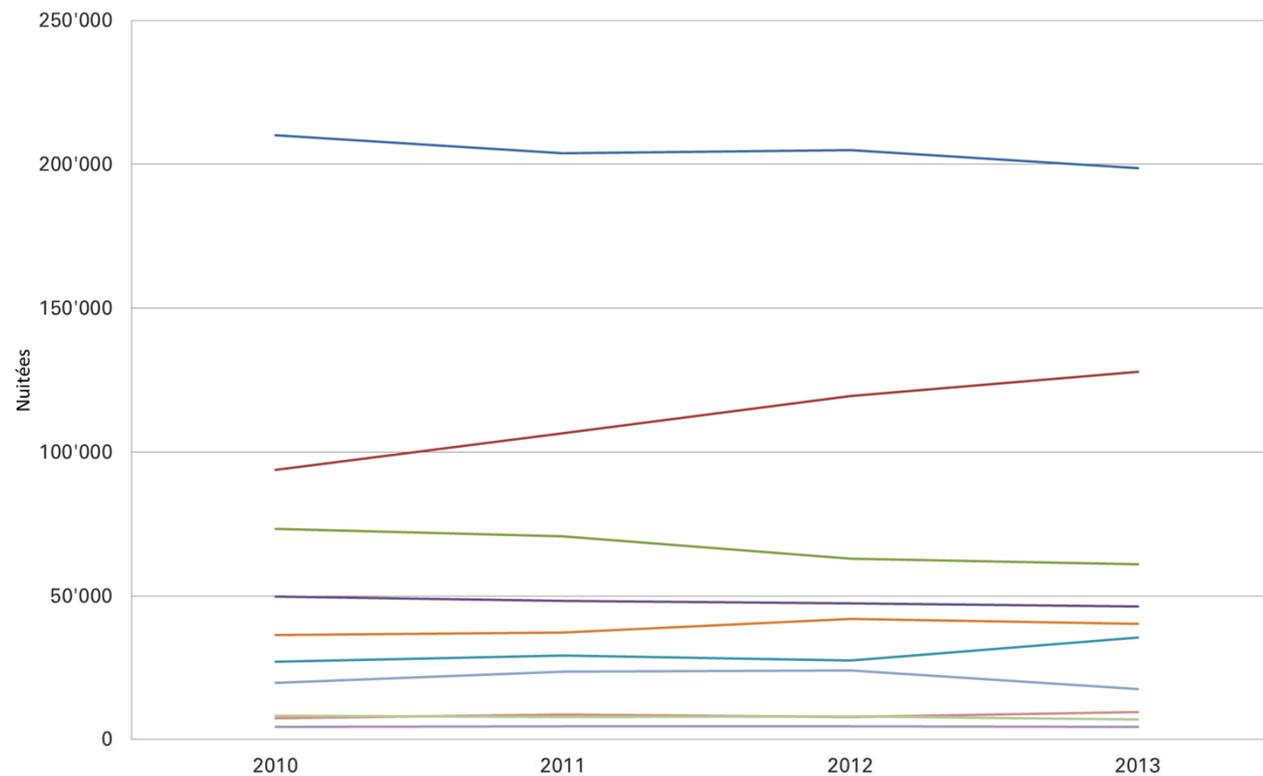
### 3. Activités de La Gruyère Tourisme



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



Evolution des nuitées par type d'hébergement de 2010 à 2013



- Forfaits propriétaires
- Hôtels
- Hébergement collectif (enfants)
- Hébergement collectif (adultes)
- Location de chalets & appartements
- Forfaits propriétaires mobilhomes (150 nuitées)
- Institutions à service hôtelier
- Camping de passage
- Forfaits propriétaires caravanes (120 nuitées)
- Instituts, pensionnats, université

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



### □ Nuitées hôtelières, pays de provenance (OFS)

	2009		2012		2013		part en 2013 en %	variation vs. 2012	variation vs 2009	variation vs. 2005
	Arrivées	Nuitées	Arrivées	Nuitées	Arrivées	Nuitées				
Suisse	47 895	73 405	57 803	87 790	61 548	94 885	62.3%	7.5%	20.5%	94.6%
France	7 069	11 672	10 197	17 005	11 202	19 239	12.6%	11.6%	61.0%	123.6%
Allemagne	4 595	7 103	6 292	10 398	5 523	10 092	6.6%	-3.0%	56.3%	49.3%
Autriche	478	982	803	1 661	1 086	3 937	2.6%	57.8%	196.1%	904.3%
Italie	1 378	2 003	1 952	3 250	2 160	3 458	2.3%	6.0%	13.7%	43.9%
Belgique	1 481	2 631	1 426	2 519	1 417	2 268	1.5%	-11.1%	-24.0%	-3.6%
USA	1 018	1 453	1 327	1 977	1 441	2 184	1.4%	9.5%	52.5%	101.8%
Espagne	1 176	2 309	1 365	2 106	1 175	1 848	1.2%	-14.0%	-2.8%	93.5%
Royaume-Uni	731	1 300	853	1 536	1 007	1 710	1.1%	10.2%	15.9%	64.3%
Pays-Bas	1 125	1 416	1 209	1 486	1 008	1 218	0.8%	-22.0%	-12.8%	-1.0%
Danemark	169	198	1 081	2 711	460	1 190	0.8%	-127.8%	794.7%	526.3%
Russie	315	461	495	835	542	890	0.6%	6.2%	272.8%	293.8%

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



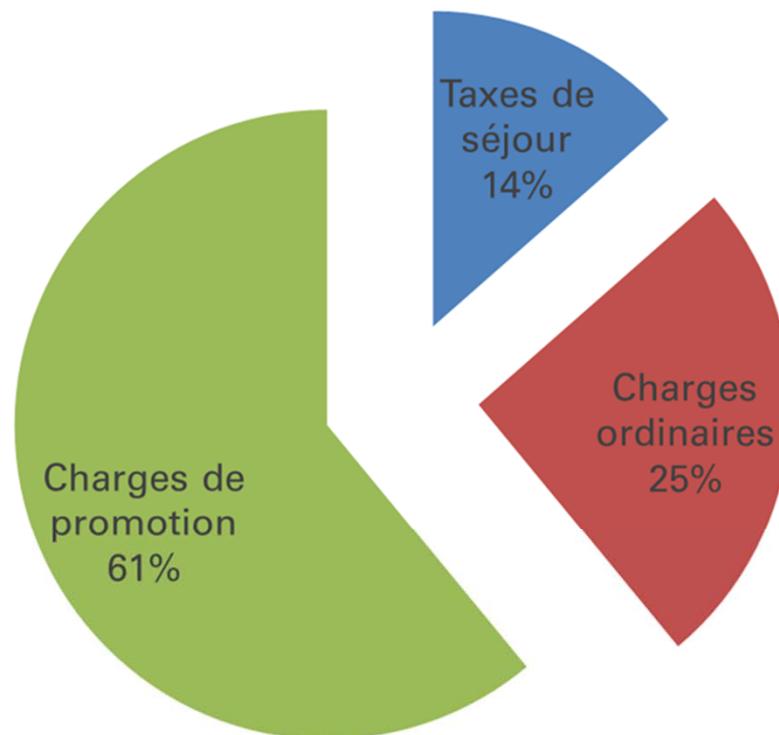
- **STATISTIQUES, visites attractions de la Gruyère**

	2012	2013	
La Maison Cailler	362'723	386'048	
Les Bains de la Gruyère	200'000	202'490	
Château de Gruyères	179'146	178'391	
La Maison du Gruyère	142'757	152'584	
Musée HR Giger	36'866	36'903	
Musée Gruérien	24'900	18'200	
Electrobroc	14'338	14'660	
Tibet Museum	5'936	5'725	
Musée de Charmey	4'500	5'600	
Cantorama	2'837	2'218	
<b>Total</b>	<b>976'653</b>	<b>1'002'819</b>	<b>2.7%</b>

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



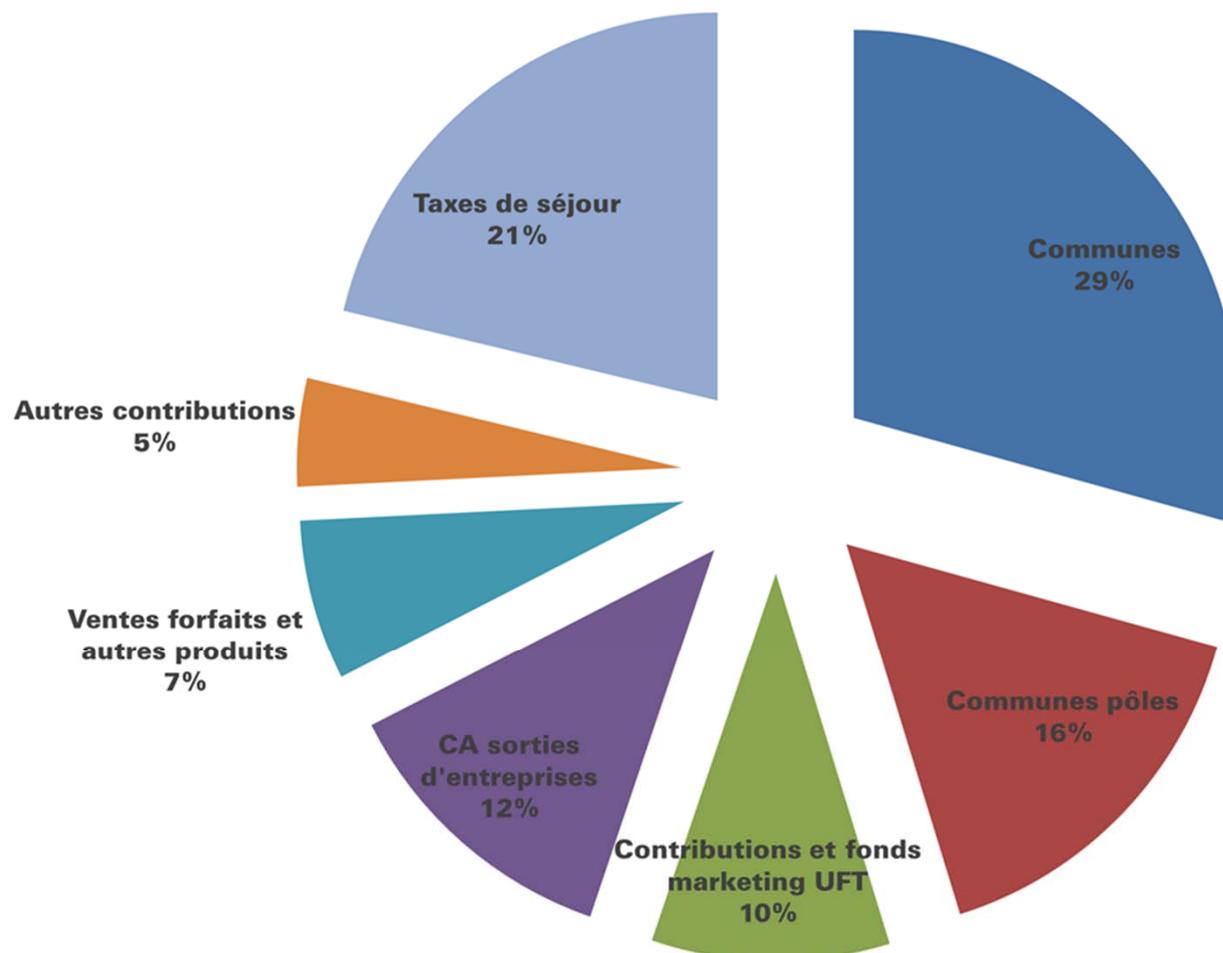
### Répartition des charges



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



Répartition des recettes



## 2. Activités de La Gruyère Tourisme



- **Marketing**
  - Développer la marque «La Gruyère» à moyen terme
  - Développer les collaborations de communication avec des partenariats publics-privés (sites de visites, produits terroir, etc.)
  - Assurer le plan marketing de base en optimisant le moyens financiers.
  - Intégrer les transports publics dans nos offres principales et la communication (carte découverte, Broc, Passeport La Gruyère, etc.)
  - Projets intercantonaux: Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut, collaboration Riviera-OTV, etc.

## 2. Activités de La Gruyère Tourisme

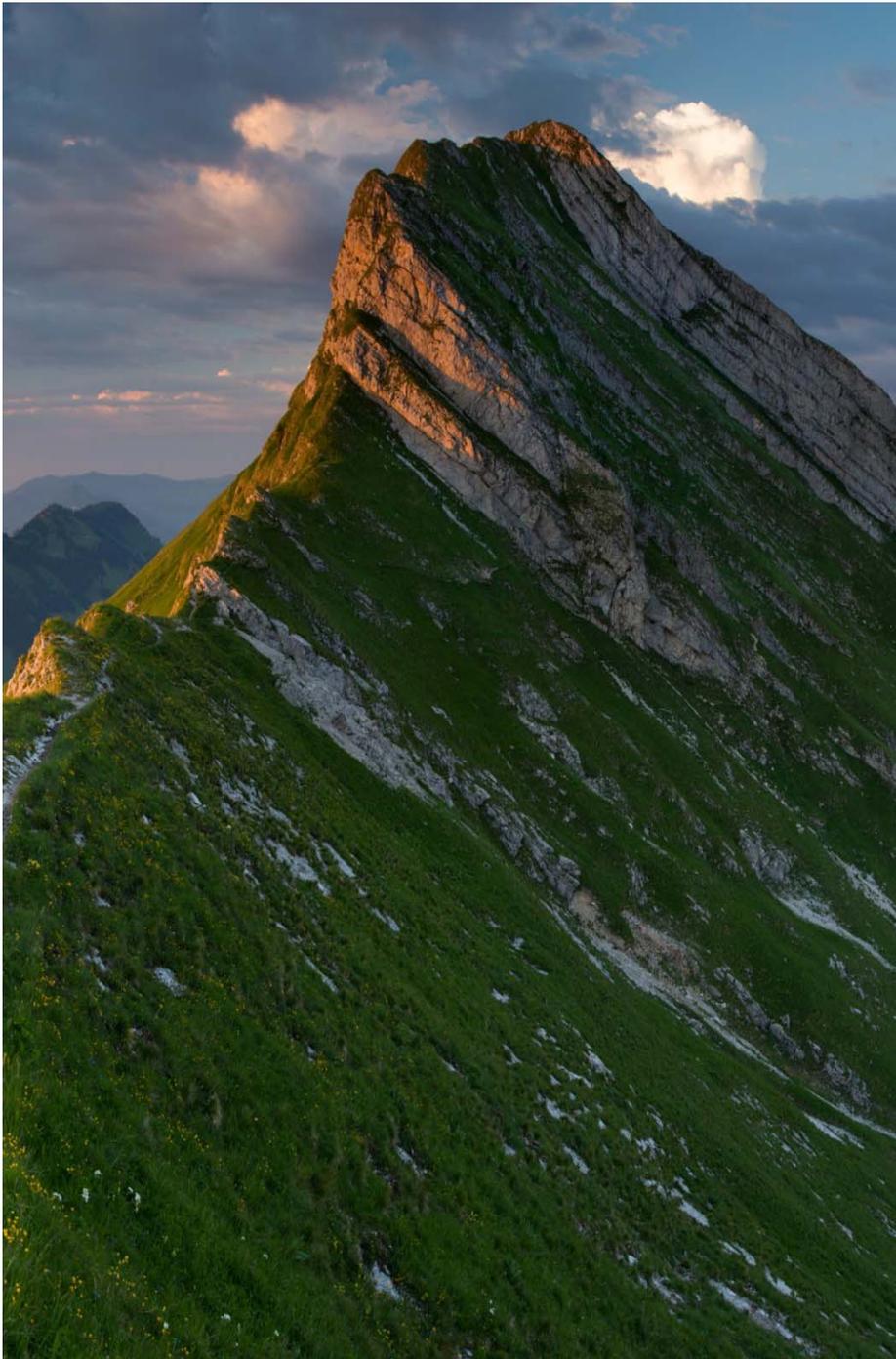


- **Organisation & structure**
  - ❑ **Réflexions sur le financement de LGT pour tâches accueil et de communication en hausse. Moyens actuels insuffisants.**
  - ❑ **Rapport nuitées / excursionnistes, rapport 1/2. Les retombées directes et indirectes du tourisme ne sont pas suffisamment réinvesties en promotion touristique**
  - ❑ **Stratégie régionale: offres / investissements / concept marketing / recherches de synergies**
  - ❑ **Développer des collaborations sur des offres, events ou des infrastructures; le rôle d'impulsion de l'Etat est capital**

### 3. Activités de La Gruyère Tourisme

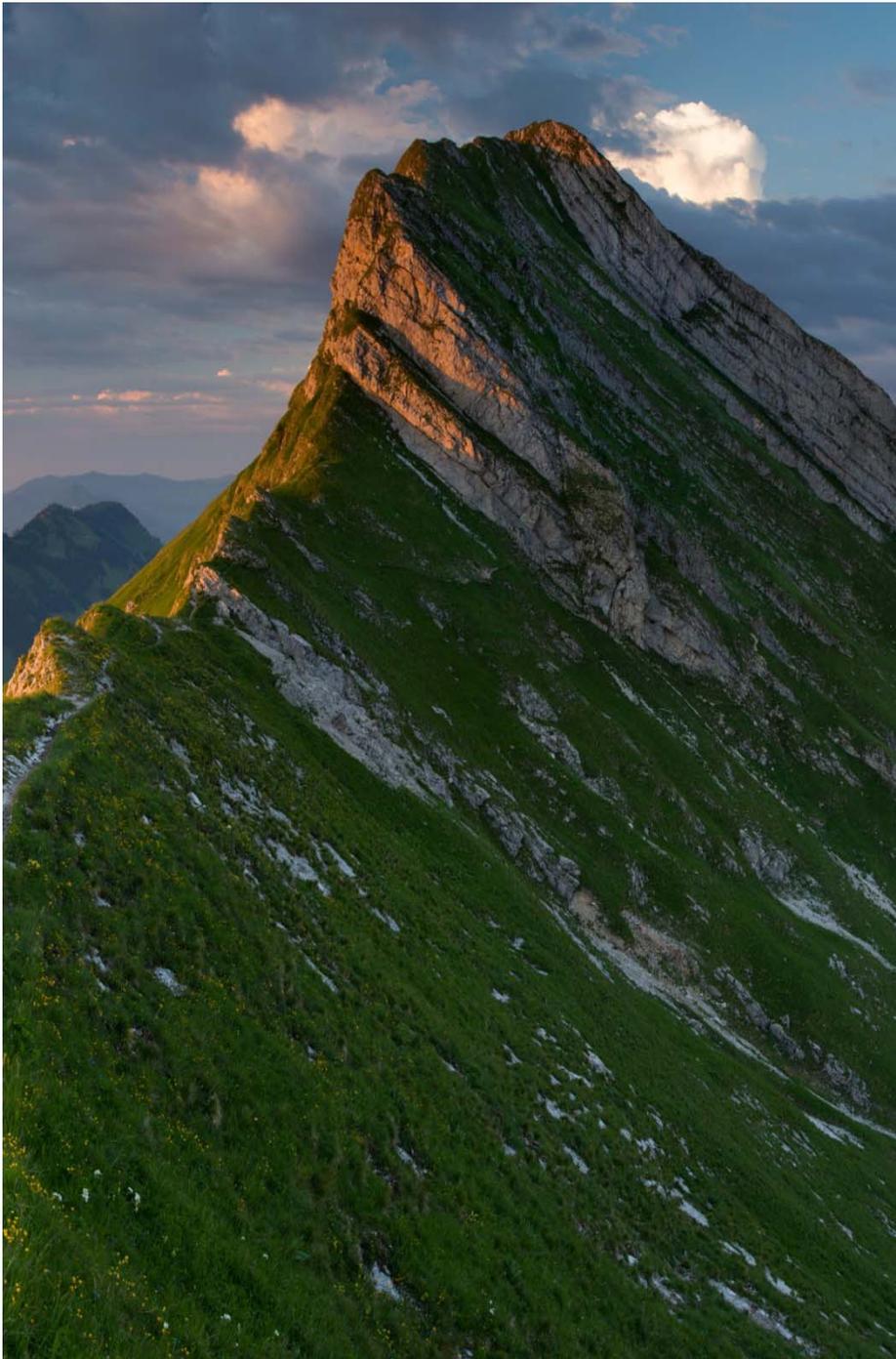


- **Groupes de travail**
  - UFT / Fribourg Région**
  - SD Gruyères-Moléson**
  - SD Bulle et environs**
  - Parc Naturel Régional Gruyère Pays d'Enhaut**
  - Musées en Gruyère**
  - SlowUp La Gruyère**
  - 4 Sociétés de développement**
  - Marketing et Office du tourisme**
  - RMAF**
  - Benichon Au Pays de Fribourg**
  - Etc.**



### 3. Questions

[direction@la-gruyere.ch](mailto:direction@la-gruyere.ch)  
[www.la-gruyere.ch/rapport](http://www.la-gruyere.ch/rapport)



**Merci pour  
votre attention.**

[direction@la-gruyere.ch](mailto:direction@la-gruyere.ch)  
[www.la-gruyere.ch/rapport](http://www.la-gruyere.ch/rapport)

## 5. Comptes 2012



- **COMPTES**

# 5. Comptes 2013



Compte Profits et Pertes	Comptes 2013	Budget 2013	Comptes 2012
<b>Charges</b>			
Taxes de séjour			
Variation de la réserve s/stock	0.00		0.00
Mandat Gratisa SA	74'074.08	80'000.00	74'074.08
Mandat Charmey Tourisme SA	144'444.44	150'000.00	144'444.44
Charges ordinaires			
Administration / Matériel	68'232.39	55'000.00	66'335.05
Locations / frais locaux	76'891.03	70'000.00	72'372.08
Révision / Comité / Honoraires	10'990.00	5'000.00	4'594.76
Label qualité	4'361.99	0.00	0.00
Expéditions / Envois	8'109.64	10'000.00	9'759.89
Centrale informations	8'684.28	10'000.00	8'463.50
Amortissements	3'800.00	30'000.00	12'125.00
TVA	32'104.01	inclus	31'432.54
Charges promotion			
Actions Marketing	257'198.05	295'000.00	248'358.00
Informatique / Internet	12'540.19	10'000.00	7'980.58
Brochures / Calendriers	65'297.96	50'000.00	67'792.29
Salons / Foires	8'107.18	10'000.00	4'358.38
Prestataires touristiques	183'026.15	130'000.00	136'145.44
Charges salariales globales	650'025.35	640'000.00	640'238.65
<b>Total des charges</b>	<b>1'607'886.74</b>	<b>1'545'000.00</b>	<b>1'528'474.68</b>
<b>Résultat NET de l'exercice</b>	<b>(8'291.18)</b>	<b>650.00</b>	<b>71.95</b>

## 5. Comptes 2013



<b>Bilan</b>	<b>au 31.12.13</b>	<b>au 31.12.12</b>
<b>Actif</b>		
Circulant		
Liquidités	43'899.27	66'018.10
Débiteurs	108'289.52	95'626.01
Autres débiteurs	789.29	219.29
Titres	201.00	201.00
Stock	1.00	1.00
Actifs de régularisation	15'261.20	11'117.70
Total de l'actif circulant	168'441.28	173'183.10
Immobilisé		
Machines de bureau	1.00	1.00
Mobilier	1.00	1.00
Accueil	59'700.00	63'500.00
Total de l'actif immobilisé	59'702.00	63'502.00
<b>Total de l'Actif</b>	<b>228'143.28</b>	<b>236'685.10</b>

## 5. Comptes 2013



<b>Bilan</b>	<b>au 31.12.13</b>	<b>au 31.12.12</b>
<b>Passif</b>		
Fonds étrangers		
Créanciers	82'999.81	70'900.45
Banques c/c	56'250.00	75'000.00
Passifs de régularisation	6'400.00	0.00
Provision	70'215.00	70'215.00
Provision Marketing	14'800.00	14'800.00
Provision pour pertes sur débiteurs	1'650.00	1'650.00
Total des fonds étrangers	232'314.81	232'565.45
Fonds propres		
Capital	4'119.65	4'047.70
Résultat de l'exercice	(8'291.18)	71.95
Résultat au bilan	(8'291.18)	71.95
Total des fonds propres	(4'171.53)	4'119.65
<b>Total du Passif</b>	<b>228'143.28</b>	<b>236'685.10</b>

# 7. Activités 2014



LA GRUYERE TOURISME - BUDGET 2014					
		Budget 2014		Comptes 2012	Budget 2013
Comptes de fonctionnement	<b>Charges ordinaires</b>				
	Administration / Matériel	66'500.00		66'335.05	55'000.00
	Locations / frais locaux	78'000.00		72'372.08	70'000.00
	Organes / Comité / Honoraires	5'000.00		4'594.76	5'000.00
	Expéditions / Envois	9'100.00		9'759.89	10'000.00
	Centrale informations	8'500.00		8'463.50	10'000.00
	Charges salariales administration et honoraires	176'000.00		166'668.95	170'000.00
	Amortissements	30'000.00		12'125.00	30'000.00
		<b>373'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>371'751.77</b>	<b>350'000.00</b>
	<b>Recettes</b>				
	Communes de la Gruyère		172'200.00	164'164.66	153'650.00
	Part. TS aux frais administratifs		100'000.00	104'884.81	100'000.00
Contribution OT - UFT		32'400.00	32'400.00	32'000.00	
Autres contributions		68'500.00	70'374.25	65'000.00	
		<b>373'100.00</b>	<b>371'823.72</b>		
				<b>350'650.00</b>	
<b>Bénéfice/perte</b>		<b>0.00</b>	<b>71.95</b>	<b>650.00</b>	

# 7. Activités 2014



Marketing	<b>Recettes</b>						
	Communes de la Gruyère		295'800.00		304'174.34		312'000.00
	Communes Poles		255'000.00		255'000.00		255'000.00
	Fonds marketing - UFT		127'650.00		133'078.00		138'000.00
	CA Sorties d'entreprises		150'000.00		134'182.64		150'000.00
	Vente forfaits et autres produits		103'900.00		111'769.41		105'000.00
	<b>Charges</b>						
	Actions Communication	246'990.00		248'358.00		305'000.00	
	Charges salariales marketing et accueil	487'000.00		473'569.70		465'000.00	
Informatique / Internet	10'000.00		7'980.58		10'000.00		
Brochures / Calendriers	56'000.00		67'792.29		45'000.00		
Salons / Foires	2'000.00		4'358.38		5'000.00		
Prestataires touristiques	130'000.00		136'145.44		130'000.00		
		<b>931'990.00</b>	<b>932'350.00</b>	<b>938'204.39</b>	<b>938'204.39</b>	<b>960'000.00</b>	<b>960'000.00</b>
	<b>Bénéfice/perte</b>		<b>360.00</b>				
Taxes de séj	Taxes de Séjour		330'000.00		323'403.33		330'000.00
	Mandat Charmey	150'000.00		144'444.44		150'000.00	
	Mandat Gratisa	80'000.00		74'074.08		80'000.00	
	Part. TS aux frais administratifs	100'000.00		104'884.81		100'000.00	
			<b>330'000.00</b>	<b>330'000.00</b>	<b>323'403.33</b>	<b>323'403.33</b>	<b>330'000.00</b>